

## 1.3 VM 1000 TA - VM 1000 TAE



VM 1000 TA - VM 1000 TAE

### EN

Pulling winch suitable for both underground cable installations and service winch in multi-purposes works, hydraulically powered by means of a gasoline engine or electric motor.

Its maximum pulling force is transmitted directly on the rope recovery drum. Mounted on a wheeled framework the winch is completed of dial dynamometric instrument displays the pulling force, with device for setting of max pulling force. The winch is provided of automatic negative brake that lock the cable every time the operator releases the command lever.

### D

Hydraulische Trommelwinde, die sich sowohl für die unterirdische Verlegung von Kabeln als auch für den Einsatz als Montagewinde eignet. Antrieb hydraulisch durch einen Benzin- oder Elektromotor.

Die maximale Zugkraft wirkt direkt auf der Seilspeichertrommel.

Montiert auf einem robustem Grundrahmengestell mit Fahrachse und ausgestattet mit einer hydraulisch wirkenden Messuhr mit Abschaltautomatik.

Die Trommelwinde ist mit einer Bremse mit negativer Bremswirkung ausgerüstet, die beim Loslassen des Bedienehebels eingreift.

### E

Cabrestante hidráulico idóneo para el tendido de cables subterráneos y como cabrestante de servicio, accionado hidráulicamente mediante un motor de gasolina o eléctrico.

Su fuerza máxima se alcanza directamente en el tambor de recogedor del cable.

Montado en una base con carro, dotado de instrumento dinamométrico con indicador de la fuerza de tiro y programador independiente de la fuerza de tiro máxima deseada.

El cabrestante está dotado de freno negativo que se activa automáticamente cada vez que el operador suelta la palanca de mando.

### F

Treuil hydraulique approprié pour la pose de câbles souterrains et comme treuil de service, actionné hydrauliquement par un moteur à essence ou électrique.

La force maximale est atteinte directement sur le tambour et avec la fonction de collecteur du câble.

Monté sur une base sur roues, avec outil dynamométrique ayant un indicateur de la force de traction et programmeur indépendant de la force de traction maximale désirée.

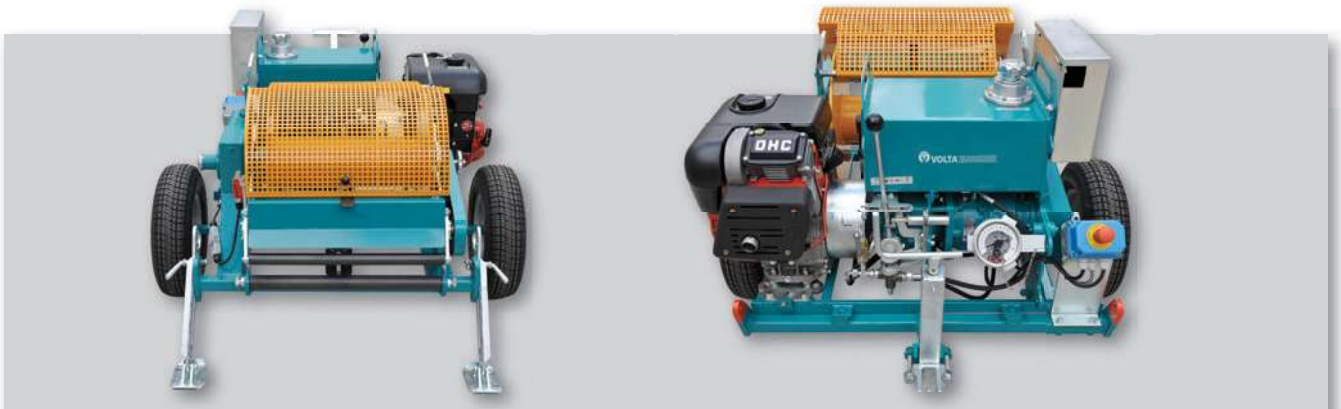
Le treuil est équipé de frein négatif qui intervient automatiquement lorsque l'opérateur relâche le levier de commande.

### I

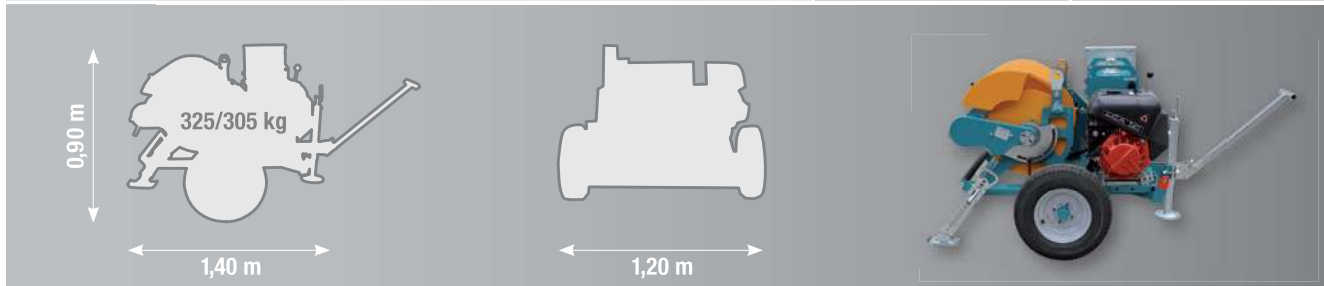
Argano idraulico adatto sia per la posa di cavi sotterranei sia come argano di servizio, azionato idraulicamente tramite un motore a benzina o elettrico.

La sua forza massima viene trasmessa direttamente sul tamburo raccogli-fune. Montato su un basamento carrellato, completo di strumento dinamometrico con indicatore della forza di tiro e programatore indipendente della forza di tiro massima desiderata.

L'argano è dotato di freno negativo che interviene automaticamente ogni qualvolta l'operatore rilascia la leva di comando.



Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Données techn.	Dati tecnici	VM 1000 TA	VM 1000 TAE
Max pull	Max. Zugkraft	Tracción máx.	Tirage max.	Tiro max.	1.500 daN	1.500 daN
Pulling speed	Ziehgeschwindigkeit	Velocidad de tracción	Vitesse de tirage	Velocità di tiro		
- "0" daN - loadless	- "0" daN - ohne Last	- "0" daN sin cargo	- "0" daN - sans charge	- "0" daN - senza carico	0 – 40 m/min	0 – 20 m/min
- 1.000 daN	- 1.000 daN	- 1.000 daN	- 1.000 daN	- 1.000 daN	0 – 12 m/min	0 – 6 m/min
- 500 daN	- 500 daN	- 500 daN	- 500 daN	- 500 daN	0 – 23 m/min	0 – 12 m/min
Drum dimensions	Seiltrommel-durchmesser	Dimensiones bobina	Dimension bobine	Dimensioni tamburo	Ø 500 x Ø 150 x 500 mm	Ø 500 x Ø 150 x 500 mm
Rope diameter	Seildurchmesser	Diámetro cable	Diamètre câble	Diametro fune	8/9/10 mm	8/9/10 mm
Rope length	Seillänge	Longitud cable	Longueur câble	Lunghezza fune	500/1.000 m	500/1.000 m
Engine	Motor	Motor	Moteur	Motore	Gasoline/Benzin/Gasolina Esence/Benzina	Electric/Elektrisch/Eléctrico Électrique/Elettrico
Cooling system	Kühlsystem	Enfriamiento	Refroidissement	Raffreddamento	Air/Luft/Aire/Air/Aria	Air/Luft/Aire/Air/Aria
Horsepower HP (kW)	Leistung PS (KW)	Potencia CV (KW)	Puissance en CV (kW)	Potenza CV (KW)	11 (8,1)	5,5 (4) - 220/380 V
Weight without rope	Gewicht ohne Seil	Peso sin cable	Poids sans câble	Peso senza fune	325 kg	305 kg
Length	Länge	Longitud	Longueur	Lunghezza	1,40 m	1,40 m
Width	Breite	Anchura	Largeur	Larghezza	1,20 m	1,20 m
Height	Höhe	Altitud	Hauteur	Altezza	0,90 m	0,90 m
<b>art.</b>					<b>JVM1000TA</b>	<b>JVM1000TAE</b>



**Accessories • Zubehör • Accesorios • Accessoires • Accessori**



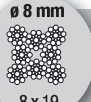


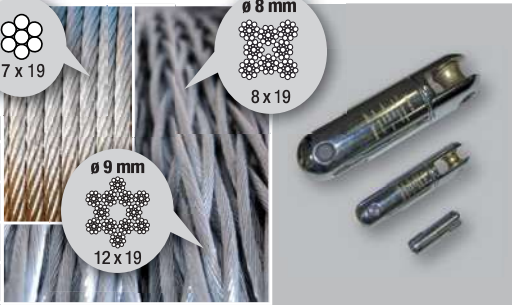
Galvanized steel wire ropes with round section or square anti-twisting and anti-torsion swivel joint.

Seile aus verzinktem Stahl-drahtgeflecht mit rundem Querschnitt; Flechtseile sowie Drallfänger.

Cables de acero galvanizado con sección redonda o cuadrada anti-torsión y junto giratorio anti-torsión.

Câbles en acier zingué de section ronde ou carrée anti-giratoire et joint tournant anti-torsion.

Funi in acciaio zincato a sezione rotonda o quadra antigirevole e giunto anti-torsione girevole.

art.	Ø Rope Ø Seil Ø Cable Ø Câble Ø Fune mm	 kg/m	Length/Dimensions Länge/Abmessung Longitud/Dimensiones Longueur/Dimensions Lunghezza/Dimensione m	Breaking strength Bruchlast Carga de rotura Charge de rupture Carico rottura daN	 7 x 19	 Ø 8 mm 8 x 19	 Ø 9 mm 12 x 19	
J50801000	○ 8	0,245	1.000	4.033				
J51000500	○ 10	0,380	500	6.301				
MQ0801000	□ 8	0,225	1.000	4.400				
MQ0900500	□ 9	0,267	500	5.150				
JZ-D06000	13		Ø 32 x 140 mm	8.000				

**Details • Details • Detalles • Détails • Dettagli**

